“Fritz the Gnome” sits in a garden at the Cultural Society’s Donau Park, placed there by the children from the 2013 “Sommerverein” (more photos inside).
Dear Members, Liebe Mitglieder

As we finish the first half of this year, we continue to progress with our daily business. Much of the team we started with in the beginning of the year has changed. I would like to take this time to highlight some of these changes: With the passing of Thomas Kaiser and John Pappert who were the past coordinators for maintenance activities involving countless hours of time and effort, Terry Ficken and Brian Schaffer have agreed to try to fill these big shoes. They will work together to continue maintenance at both the hall on Jefferson and the Donau Park. They have initiated communications to enhance the skills and size of both groups. John Unterreiner will be transitioning to rentals. Thanks to Mr. Haas who has dedicated numerous hours towards supporting and coordinating the rentals and all the work associated with this for such a long time! Please extend a welcoming and hearty thanks to these people when you see them.

I am very thankful for all the people who have contributed to the success of the organization and hope that all will continue with the progression of the verein. Please understand that there are many items which need to be addressed and I ask that everyone work together and be patient during this overwhelming period. Although the transition to ensure the club continues to be successful will take some time, we rely on everyone - we cannot replace those who have passed but must continue to come together to attain the vision and longevity of the organization. The leadership team is not aware of all the things that need to be done. We welcome and encourage any feedback or information. Therefore please attend the general meetings or contact myself, a coordinator, or member of the executive committee. The general meetings are an excellent way to know and communicate how we are progressing.

Please don’t forget to join us at the next events in August and September. Our traditional Kirchweih is an “oldie, but a goodie” and a new event listed on pages …. This event on Wednesday evening, 28 August (6pm) highlights the Eisenbahner Musikanten Freiburg and Banater Schwaben Tanzgruppe directly from Germany. The group is on tour to 8 clubs in the US and Canada. Several verein members will be hosting the musicians and dancers during their brief stay in St. Louis. Mr. Wendl is coordinating a tour and luncheon for our guests. We hope you will take this opportunity to see the show and don’t forget your dance shoes to take part in the Donauschwaben Gemütlichkeit.

Thanks to everyone who made our summer events a success - both the Sommerfest and Wiener and Schnitzel Dinner are great additions to our calendar.

In the words of Mr. Pappert, “Thanks for your continued commitment and I look forward to a culturally enriching 2013.” Once again thank you for trusting me to continue with his vision.

Monika Lorenz
Construction at the Donau Park is progressing according to plan. With the walls going up, the building addition is beginning to take shape. Look for details, and more pictures, in the next newsletter.

GERMAN CULTURAL SOCIETY
HALL FOR RENT FOR
DEC. 31, 2013

IF YOU HAVE A GROUP THAT IS LOOKING FOR A PLACE TO HOLD YOUR NEW YEAR’S EVE PARTY THIS YEAR, LOOK NO FURTHER!

For specific details, please contact
John Unterreiner (314-846-9401)

The purpose of the German Cultural Society

“To foster and practice our culture, customs and folklore in all its forms ... meaning language, music, song, dance, crafts, sports and good fellowship—Gemütlichkeit.”

To do this as good citizens of the country we live in and to promote understanding with other ethnic groups.

The German Cultural Society is a cultural, charitable, not for profit and non-political organization.
THANK YOU

The German Cultural Society gratefully recognizes the donors who generously supported our organization in the second quarter of 2013 through July with donations totaling $2,885.00.

Memorial Donations were received in memory of Peter Goepfert.

With deep gratitude, we acknowledge donations to the John Pappert Memorial Fund:

Hans and Rose Lengenfelder
Saint Charles Oktoberfest
Donauschwaben’s
German-American Cultural Center Cleveland
George and Anna Ruppe
The Trachtengruppe
Glaz and Klotz Families
Carolyn and Joseph Messmer
Joe and Regina Vaughn
Leni and Richard Fischer
Joseph and Patricia Simon
Schutzenverein St. Louis
Frank and Ann Rohatsch

Anonymous Gifts from
9 individuals

One anonymous gift given for the benefit of the Kinder, Mittlere and Jugend Folk Dance groups.

John Pappert Memorial Fund

I would like to make a donation to the John Pappert Memorial Fund in the amount of ______________.

The monies collected in this fund will be dedicated to the Donau Park Expansion Project as requested by the Pappert family. Please make checks payable to: German Cultural Society. Mail this form and your check to: German Cultural Society, 3652 South Jefferson Ave., St. Louis MO 63118

MATCHING GIFTS

_____ Employer / _____ Spouse’s employer will match this gift.

Matching Gift Company name: ______________________________

Enclose a matching gift form with your donation.

Visit www.matchinggifts.com/stlouis for matching gift programs.

RECOGNITION

Print my name in the Newsletter as: ______________________________

OR ______ Anonymous

The Pappert family will be notified of your memorial donation.

The St. Louis German Cultural Society will mail a donation acknowledgment letter to you for your tax records.

DONOR CONTACT INFORMATION

We Thank You and want to acknowledge your donation for tax purposes.

Name ___________________________________________________

Home Phone ___________________ Cell Phone ___________________

Address __________________________________________________

City, State _____________________________ Zip Code ____________

Email ___________________________________________________

Deutscher Kulturverein - German Cultural Society www.germanstl.org
3652 South Jefferson Ave., St. Louis, Missouri 63118 Phone (314) 771-8368

In Memoriam

We are so sorry to hear of the death of Gary Korte’s mother, Carol J. Korte from Belleville, IL.
Gary is in the Volkstanzgruppe. She passed away on Thursday, July 18, 2013
Wiener & Schnitzel Dinner Day at Donau Park

On Sunday, July 14th, The Cultural Society held a Wiener and Schnitzel Dinner at the Donau Park. The Jugendgruppe performed as people came and went all afternoon, enjoying the delicious food and friendship in a relaxing atmosphere.

Dear DKV Kindergarten Families and all friends of the Kindergarten:

After many years of dedicated service, the Deutscher Kindergarten sincerely wishes to thank Frau Susi Goebel, who has served as Kindergarten Instructor since 1995.

Frau Susi has expressed her desire for a change, and has stepped down as Instructor as of this summer. Likewise, Frau Susie Gallagher and Frau Kathy Vollmann have also served many years on the volunteer parents’ committee, including organizing the Kaffeeklatsch (SPINGO-Bingo) fundraiser, Christmas goodie bags for the Weihnachtsfeier, and the Easter Egg Hunt. As their children are getting older, they have also stepped-down from their leadership roles as of May, 2013.

So, as happens occasionally with our subgroups, the DKV Kindergarten is reorganizing for this coming fall. At this time, we have gotten return interest from two current Kindergarten parents who are willing to step into leadership roles starting this fall. As our Society is undergoing some transition, this is a good opportunity for the Kindergarten to revitalize itself and to gain fresh energy and new ideas. However, the new parents’ committee will need everyone’s help and support during this transition.

If you are a member, a parent, a grandparent, or know of families with children ages 3-6 years old who may be interested, please consider the Deutscher Kindergarten as a culturally enriching experience for these young children. Inquiries and correspondence for the Kindergarten may be sent to sewg@sbcglobal.net. Deutscher Kindergarten will be held again beginning in September. More information regarding the Kindergarten will be forthcoming shortly for the 2013-2014 School Year.

We thank the DKV membership for their patience and support during this transition.

Join us as we look toward this new hopeful opportunity, and continue our support of our Deutscher Kindergarten for many, many more years!

Frau Susan Gallagher
Frau Kathy Vollmann
Frau Susi Goebel

Markers · Monuments · Vases
Garden Spaces · Lawn Crypts · Mausoleums
Cremain Niches

Sunset Memorial Park
and Mausoleum

Affton Monument Co.
We Service All Cemeteries
10180 Gravois
St. Louis, MO 63123
314-843-3113

Lynn Stevenson · Jim Leininger
Family Service Counselors
Schwabenball
German Cultural Society Hall
3652 S. Jefferson Avenue, St. Louis, MO 63118

Directly From Germany
Eisenbahner Musikanten Freiburg
and
Banater Schwaben Tanzgruppe

Wednesday, 28 August 2013 at 7:30 pm
Food Served at 6:00 pm

Food & Admission $20
Cash Bar

Mike Wendl
314-842-2652
Chris Hoffmann
314-817-4733

germanstltickets@gmail.com
BANATER SCHWABEN unterwegs in USA und Kanada

Brauchtums- und Volkstanzgruppe der Banater Schwaben, Esslingen-Wendlingen

Tanzgruppe der Banater Schwaben aus Singen

Die “Eisenbahner Musikanten” aus Freiburg

16.08. - 17.08. Philadelphia / Trenton
18.08. - 19.08. Niagara u. Kitchener (Kanada)
20.08. - 21.08. Cleveland
22.08. - 24.08. Milwaukee

25.08. - 26.08. Chicago
27.08. - 28.08. St. Louis
29.08. - 30.08. Cincinnati
31.08. - 02.09. Detroit
Upcoming Events

See page 39 for the full Kalender

August 30-September 2
Landestreffen der Donauschwaben
Kitchener, Canada
See page 37 for details

August 18
Kirchweihfest
at the Hall
German Church Consecration
See page 32

September 14-15
Deutscher Kulturverein
Oktoberfest
Donau Park
See page 36 for details
For Information call 771-8368 or 842-0332

Saturday, December 7
Tag des Deutschen Kulturvereins
Day of the German Cultural Society
DKV Hall

Listing of Groups

Bastelgruppe
Arts & Crafts Group
Coordinator: Käthe Tullmann ................. 314-842-6798
Ktullmann@charter.net
Please call for information and schedule.

Damenchor
Ladies’ Chorus
Coordinator: Käthe Tullmann ................. 314-842-6798
Music Director: Peggy Pancella
Choir Practice: Monday @ 7:30 p.m. at DKV Hall

Kindergarten
Chair: Susan Gallagher ......................... 314-791-1561
Assistant: Kathy Vollman
Instructor: Susi Goebel ......................... 314-432-1340
Classes: 2nd & 4th Saturday of the month
9:30-11:00 a.m. at DKV Hall
Please call Susan Gallagher for information & schedule.

Lesekreis
Reading Circle (German Literature)
Coordinator: Käthe Tullmann .................. 314-842-6798
Meetings: Please call for the next scheduled meeting.

Seniorengruppe
Seniors’ Group
Coordinators:
Rose Lengenfelder .............................. 314-631-4364
Becky Haas ....................................... 314-487-7852
Senioren Gathering Afternoon: 2nd Tuesday of each month weather permitting from 1 to 4 pm at DKV Hall.
Please call for information.
Performing Groups

Deutschmeister Blaskapelle

*Deutschmeister Brass Band*
President: Helmuth Glatt
Vice-President: John Ampleman ..........636-532-0290
johnampleman@att.net
Secretary/Treasurer: Mary Weber
Members at Large: Becky Fischer, Terri Gudowicz
Band Practice: Wednesdays @ 8:00 p.m. at DKV Hall

Tanzgruppen

*Dance Groups*

**Kindertanzgruppe**
Children’s Dance Group (ages 3-9)
Practice: generally 2nd & 4th Sunday of the month
Call Birgit for practice and performance schedules
Practice: DKV Hall
Coordinator: Birgit Sterzl McMullen ....... 618-654-1340

**Mittlere Tanzgruppe**
Middle Dance Group (ages 10-14)
Coordinator: Ruth VanderPluym .......... 618-538-9975
See website/call Ruth for practice schedule.

**Jugendgruppe**
Youth Group
Coordinator: Rosemarie Ficken .......... 314-487-3969
Instructors: Jessica Romvari, Jennifer Taylor
See website/call Rosemarie for practice schedules.
Practice: DKV Hall

**Volkstanzgruppe**
Coordinator: Monika Lorenz
For practice & performance schedules contact:
Monika Lorenz ......................................... 314-894-5561

*A thank you to all!*
 Named and unnamed--we appreciate all who help throughout the year to make the German Cultural Society the success that it is today.

Learn To Dance
Like The Stars

Call, e-mail, or visit Simply Ballroom and schedule your lesson in Latin & Ballroom dance.
An Introductory Lesson is only $25!

Valid For
New Students
Only

Only
One Use Per
Student

1244 Hanley Industrial Court
Brentwood, Missouri 63144

(314) 963-1990
simplyballroom@hotmail.com

Upcoming Winter Events

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sun NOV 3</td>
<td>Totengedenkfeier Memorial Tribute</td>
</tr>
<tr>
<td>Sat DEC 7</td>
<td>Tag des Deutschen Kulturvereins Membership Appreciation</td>
</tr>
<tr>
<td>Sun DEC 8</td>
<td>Weihnachtsgottesdienst German Christmas Worship Service</td>
</tr>
<tr>
<td>Sun DEC 15</td>
<td>Weihnachtsfeier German Christmas Celebration</td>
</tr>
</tbody>
</table>

See page 38 for Calendar
Service Groups

Bar Committee
Bar Manager: Hans Lengenfelder ........... 314-631-4364
Bar Co-Manager: Frank Rohatsch ........... 314-843-5295

Bartenders -

Group 1: John Lasinski, Brian Schaeffer, Dan Stock
Group 2: John Haas, Lorenz Kaiser, Sepp Neulinger
Group 3: Hans Lengenfelder, Steve Meinberg, John Mueller
Group 4: Eberhard Pfitzner, Matt Potje, Steve Potje, Joe Vaughan
Group 5: Steve Ballew, Susan Bauer, Marilyn Heidbrink, Charles Tate, Liz Young
Group 6: Joe Borasuk, James Provo, Rudi Sterzl

Reserves: Walt Busch, Ralph Hoffarth, Ann Mathes, Ian Romvari, Helga Thalheimer, Beth Wagner

Donau Park Development Group
- The Wednesday Group -
Coordinator: Brian Schaffer .................... 314-623-9790
Meets every Wednesday to develop and maintain our Donau Park in Jefferson County on a year-round basis.
Members: Herbert Fritz, Ralph Hoffarth, Frank Irovic, Hans Lengenfelder, Sepp Messmer, Wally Meyer, John Mueller, Sepp Neulinger, Matt Potje, Frank Rohatsch, George Ruppe, Rudi Sterzl, Willy Tullmann, Emmet Wuertz, Marvin Young

Donau Park Expansion Project Committee
Coordinator: Fred Goebel
Frank Irovic, Klemens Wolf, John Romvari, Ted Mayer

Gartenverein
Meets to plant and maintain flowers at both locations.
Coordinator: Becky Haas
Intermediary for Jugendgruppe helpers: Anna Eder
Members: Sarah Birtwistle, Kathy Heitzmann, Rose Lengenfelder, Gaye McMullen, Caroline Messmer, Barb Potje, Anni Ruppe, Lucille Schweiss, Kathy Stark, Irma Wittendorfer

Freche Kinder

In Melonenzüchter ärgert sich darüber, dass die Kinder aus der Nachbarschaft immer seine Melonen klauen.
Eines Tages wird es ihm zu bunt und er stellt ein Schild mit der Aufschrift: ‘Vorsicht! Eine der Melonen ist vergiftet’ auf.
Am Abend sieht er, wie die Kinder das Schild lesen und sofort wegrennen. Als er am nächsten Morgen nachsehen will, ob wirklich noch alle Melonen da sind, entdeckt er einen Zettel mit der Aufschrift: “Jetzt sind es zwei ...”

Hinweis von Helga

These a few useful hints pulled from the internet by our own ever helpful Helga!
**Festkomitee**

Responsible for the planning and executing of all menus for DKV-sponsored events, including ordering and receiving of the required supplies, the preparing and serving of food, and the workman-like maintenance of our kitchen facilities and related equipment.

**Coordinator:**
Pete Heddell ........................................... 314-498-6996

**Members:**
Denise Ballew, Lou Eder, Anna Eder, Chuck Jackels, Monica Lorenz, Matt Potje, Barb Potje, Steve Potje, Ruthie Vanderpluym

The Festkomitee could not function without the numerous helpers who volunteer every time either in the preparation or the serving of food. We need your help! To help the Festkomitee, please call Pete.

---

**Hall Maintenance Organization**

- **The Thursday Group** -

Meets every Thursday to maintain our hall on Jefferson Ave. year-round.

Coordinator: Terry Ficken ....................... 314-566-2080

For information about volunteering for the Thursday Group, please contact Terry.

---

**Newsletter Staff**

Co-Editor
Bill Wolz

Design, layout & Co-Editor
Elizabeth Young

Cover design
Mike Major

Editor Emeritus
Nick Messmer

Distribution
Bill Wolz & Sepp Neulinger

How to contact the Newsletter

Bill Wolz: wolz256@gmail.com, or
Liz Young: fizlett@sbcglobal.net

To appear in a particular issue, articles or pictures must be received no later than:
· Feb 1 for the spring issue
· June 1 for the summer issue
· October 1 for the autumn issue

---

**Upcoming Events**

**August 28**

Schwabenball
at the Hall

See page 6 for details

---

Everybody is welcome.

**Totengedenkfeier**

Memorial Tribute
at the Donauschwaben Memorial

Sunset Burial Park

Sunday, November 3, 2013
starting at
2:00 p.m.
Another season has made it’s presence known and FELT! Thanks to everyone who bought, contributed and helped sell plants at the Maifest. We’re in a position to help upgrade part of the landscape [i.e. remove weeds and maybe cover it with something more decorative than weeds.] We received some from Mrs. Haunold, a plethora of plants for the Kathy Unterreiner Estate, several plants from Mrs. A.Thoth and Cathy Unterreiner, Carolyn Messmer, Anni Ruppe [who also did a lot of work during set up]. My garden at home was NOT decimated and still looks like a truck load could be removed without creating bare spots. I did not keep a roster of those who worked, but please know that the garden club really appreciates all and any help that was provided. Remaining items were donated to St. Margaret Mary Alacoque and Goodwill.

Goodness, need for weeding at the hall was really crucial. The weeds topped the bushes. No lions, no tigers, no bears oh my, but it did look like a jungle up there at the beginning of June.

On a Tuesday evening early June a crew gathered and made a huge impact on the looks of the front of the hall. If one looks up passing by, the bushes are actually visible and recognizable now. There was a Japanese red maple that was almost obliterated by weeds. Hey there are even two blooming hydrangea up there! Wow, almost forgot about them. Yay team! I’m really proud of all of us who with dint of concerted effort make such a great difference.

Thank you all!  
Becky Haas, Garden Club coordinator

Gardening Club–Summer

News from The Chorus

Our Chorus participated in the Nord–Amerikanischer Sängerbund’s 61st Nationales Sängerfest in Milwaukee June 21st and 22nd. Approximately 1100 singers were on stage for the Hauptkonzert on Saturday evening, and I am proud to say our own Peggy Pancella was one of the three Festdirektoren and received special mention for her efforts. On Friday evening, each district appeared individually, and the St. Louis District, consisting of Omaha, Neb; Tulsa, Okla; Grand Island, Neb; Cole Camp and the 3 singing groups of St. Louis performed well, presenting “Rüdesheimer Wein” by the men, “Mein schönes Innsbruck” by the women, and “Land der Träume” (Barcarole) as a mixed chorus. Competition is fierce, with the Wisconsin, Michigan, Chicago, Pittsburgh, Ohio/Kentucky, Central Ohio and Southern Districts all at their best.

All in all, it was a most enjoyable Sängerfest, with full public support from the people of Milwaukee. The Kulturverein Chorus represented the Verein well, and we thank the Verein for the financial support received.

After a few weeks rest, practices will resume in preparation for our own concert in October and the Kirchweihfest in August.

As always, new singers are welcome. No particular talent required. **Only the joy of singing.** For further information, please contact me at ktullmann&charter.net or (314)842-6798. Have a wonderful summer.

Katherine Tullmann

Arts & Crafts

Arts & Crafts deeply feels the loss of Thomas Kaiser. Thomas was one of the key woodworking personnel in our group. He will be missed.

During the summer months, it is too hot to work in the garage at Donau-park. But once the cooler weather sets in, we will start up with our meetings again.

We would like to invite anyone interested in joining our Arts & Crafts group to give us a try. I am sure you would enjoy it.

For more information, please contact me at ktullmann&charter.net or (314)842-6798.

Wishing you cool summer days. Katherine Tullmann

Bericht vom Lesekreis

Kürzlich wurde erwähnt, dass Interesse am Lesekreis besteht. Es würde mich sehr freuen, wenn wir das Ganze wieder in Schwung bringen könnten. Also, wie wäre es am Sonntag, den 8. September um 14:00h in der Halle?

Interessenten werden ersucht, mit mir in Kontakt zu treten, entweder per e-mail unter ktullmann&charter.net oder telefonisch (314) 842-6798.

Mit den besten Wünschen. Käthe Tullmann
At the DKV general meeting in January 2013, Frau Mistti Ritter and I began the adventure of planning and charting the course for what is now our Sommer Verein cultural enrichment program. Functioning as a week-long day camp for children...what an adventure this has turned out to be! At the time, I don't know that either of us knew what was in store, or what the possibilities could be when bringing such great Kinder together for this one of a kind summer adventure.

I think our own Kinder were the initial inspiration for this, as we simply began talking about what to do over the summer. Members should know that as we expanded the discussion and started designing this program, a great deal of time, thought, discussion, and emphasis was put into how to translate our German culture and some of our customs, so that these things could be understood by younger members of our club. What a cool concept (we thought)...as no one had ever attempted this before. So being up for a challenge, and being brave (as good German descendants usually are), Frau Mistti and I started to imagine the possibilities! As I do enjoy a good story, what follows are the highlights of our adventures from the 2013 DKV Sommer Verein!

**Montag:** Bright-eyed (as this was only Monday), we started our week at the Hall. We began with a morning wake-up dance to our Fliegerlied and Gummi-Bear Lied. Today was our cooking day! Our morning was spent making our morning snack of homemade cheese, and then taking a tour of our museum room.

With basic explanations, the tour tried to build on the cultural importance of farming, living off the land, and preparing your own food. The tour also introduced the idea of costuming, which comes in handy later in the day as we start working on our big production. Meanwhile, returning to the kitchen, we made homemade spätzle und noodeln for lunch.

After lunch we had singing practice and started learning our signature song for the week, The Lonely Goatherder from The Sound of Music. Herr Peter Ritter helped us start making our Marionette goat puppets for our big performance. For our afternoon snack, we made homemade whip-cream, which was served with fresh bananas and strawberry jam. Prize of the day: fest aprons which we used in the kitchen, complete with our gnome logo and each Kinder’s name! Wheewwww (Frau Mistti and I thought)...first day down! Believe me when I say I went home and took a nap for sure!
**Dienstag:** Tuesday’s session was held at our Donau Park facilities. We were greeted by Ralph Hoffarth, his granddaughter, and their pets from Ralph’s farm. Thanks to Ralph for graciously thinking of the Kinder and bringing by his goats for some fun show and tell! Yes (I thought to myself) we do it all here at the Sommer Verein, right down to the live farm animals!

Next up Frau Mistti and Herr Peter talked to us a bit about nature and some outdoor customs specific to Germany. Following this was our Volkmarsch (wandermarsch) through our beautiful Donau Park property. Singing our ‘wander song’, *Der Fröhliche Wanderer*, as we went along, we looked for particular plants and gnomes in the garden areas. Following a warm morning, the Kinder were then ready for some Wasserspiel. After lunch, it was soccer 101! Thanks to Coach Alex Wendl for coming and sharing some cool soccer moves with us! We also painted the pots for some very special plants to come later in the week. Prizes of the day: our Wanderbuchs (travel guide) and way cool soccer-topped water bottles!

**Mittwoch:** Wednesday found us at our Donau Park facilities again. In the morning, we practiced our ‘wander song’, and had some additional soccer practice. For lunch, we had an authentic kalte Aufschnitt, complete with specialty meats and cheeses from G & W Meat and Bavarian Sausage Co. In the afternoon, the Kinder again enjoyed some Wasserspiel. Then Opa Wendl talked to us about the origins of the Rosemary plant, and its role and use in some of our German customs. The Kinder then got to pot their own Rosemary plants. For our afternoon snack, fresh watermelon hit the spot! Thanks Opa and Omi Wendl for the sweet treat! To round out the day, the Kinder also played ‘find the gnome’ and got to name our German gnome friend. He is now formally Fritz the Gnome. Prizes of the day: Rucksacks and soccer balls for the Kinder to practice with, and our fresh Rosemary plants with festive decorative pots.

**Donnerstag:** Thursday’s session was held at our Hall. In the morning, we again practiced our singing, and were right back in the kitchen, making homemade German pretzels for our morning snack. For lunch, we had an authentic meal of smoked Wurst and potatoes. In the afternoon, we spent quite a bit of time finishing our Marionette goat puppets. Herr Peter helped put our show together, and we had a dress rehearsal. Each of the Kinder also got to make a hand print to mark our first Sommer Verein. Big prize of the day: our crafty goats!

**Freitag:** Yes it’s Friday (Frau Mistti and I thought)...we have almost made it! Today’s session was a family ‘wanderdag’ or family outing. A wonderful day was enjoyed by all during our special outing to Grant’s Farm. During the day, the Kinder enjoyed a ride on the Eisenbahn coaches, looked for various animals using our wander guide, saw two animal shows, and ate a yummy lunch in the picnic-style gazebo. Prizes of the day: Feeding the goats, snow cones for everyone (thanks to Opa Wendl!), a carousel ride, and feeding the camels!

**Samstag:** “Oh no,” (Frau Mistti and I thought)...it may be Saturday but we’re not done yet! While Saturday did bring some additional rain to the SommerFest, that did not deter Herr Peter from preparing our life-size puppet stage! The Kinder truly brightened up the evening with 2 performances of our version of The Lonely Goatherder. Prizes of the evening: Fireworks and the Kinder getting to be stars in their very own show! Suffice to say that at the end of week, I’m not sure who wore out sooner, the Kinder or the parents?
Applause Bitte! We would like to give a big round of applause to the awesome Kinder who were the stars of this inaugural Sommer Verein: Adrianne Reim, Ava Reim, Matt Reim, Ani Younger, Holle Ritter, Danny Gallagher, Tony Gallagher, Thomas Wendl, Marni Younger (Junior Counselor), and Nick Wendl (Junior Counselor).

Vielen Dank! We would like to thank acting President Monika Lorenz and the Executive Committee for the use of the DKV Hall and Donau Park facilities for our day camp. Giving our Verein a place to meet truly meant generous use of the facilities, and in doing so allowed us to incorporate larger activities for the Kinder. Many thanks to parent and grandparent volunteer helpers Lisa Younger (who helped with kitchen clean-up), Pamela Wendl (who helped with singing and the assembly of our Marionette goat puppets), Omi Betty Wendl for her expertise in the kitchen, and Opa Mike Wendl for logistics and his cultural expertise.

On a personal note, many, many special thanks to Frau Mistti and Herr Peter Ritter for their time, talent, creativity, and bravery in undertaking this adventure with me! This entire program, including the fest aprons, rucksacks, beautiful Wanderbuchs, Goat Marionette puppets, and puppet stage, would not have been a reality without both of you. (And yes, Holle got to play soccer too!)

Bis zum nächsten Sommer, when our Sommer Verein meets again!

Alles Gutes!
Frau Susie Gallagher
Frau Mistti Ritter
Herr Peter Ritter
Parent Coordinators,
Sommer Verein Cultural Enrichment Program
The 2013 Jugendlager fell on the same weekend of the DKV Sommerfest. Anna, Alex, Nick, Ella Eder, Ruthie and Veronica Vanderpluym took the road trip to Chicago Aid Society to attend.

Because we needed to work, we were unable to leave St. Louis until 4p.m. which put us there around 11:30 p.m. We were greeted by Renee Stein, Debi and Ed Tullius and a few others who were still gathered around a camp fire. They helped us set up our tents by flashlight and let us know we weren’t the last to arrive. No sooner did we settle in to sleep than another city arrived. Not much sleep the first night!

We woke up to the delicious smell of bacon. We had bacon every day in fact. After breakfast, we were marched off (because Germans march) to the train station just down the road. There were about 82 of us. We looked like a parade. The metro train took us all downtown Chicago for our first field trip, a trip to the top of the Willis Tower. Ruthie was quite nervous about it, but the elevator ride was too quick to even get motion sickness. We each took turns climbing out onto the clear look-out boxes.

After the Willis Tower, we ate our sack lunches and climbed aboard a double decker bus and a trolley for a 3 ½ hour city tour. No sooner did get start the tour then the rain started coming down. It let up just in time for us to march around downtown to view some of the popular sites such as the “bean.” Mr. Stein was our tour guide. He has such a wealth of knowledge. A very hungry group bought a quick snack and took the train ride back to camp.

The realization that several had left their tents open meant we all scrambled to get our sleeping bags and tents dry enough for the evening. We were served an American BBQ dinner and the youth were treated to a movie under the pavilion. And, then the rain came back with a fury!

We all tried to stay in our tents but when it starts dripping on your face, it’s time to give up. Anna, Ella, Ruthie and Veronica were together and gathered up our belongings. We made a mad dash thru ankle deep water and pouring rain for the clubhouse. Afraid to leave anything behind, we went back for more. We weren’t the first to arrive in the clubhouse. The boys, Alex and Nick had already arrived when they first saw lightening. As the storm pounded the campsites, more Jugend and their families rolled into the clubhouse. In all, about 50+ people ended up camping “in” the rest of the weekend.

Saturday morning We woke to the smell of more bacon and eggs. We were also greeted with schedules for the day. Each year on the camp out the host city has made Saturday “Tag der Donauschwaben”. We were excited to see an agenda full of hands-on activities. The day began with a demonstration of how to prepare potato salad and sausage. Everyone was brought together to show how the sausage is ground and then stuffed into casings—it’s all in the wrist!

After lunch we were treated to a history lesson of the
Donauschwaben migration to America by Ann Morrison and Mr. Stein. A history lesson may not sound like it would be fun, but the anecdotes and real-life experiences shared made it very interesting. When the history lesson was finished it was time to break up into small groups. Each of our Jugend was placed in a separate group, to make sure we all had a chance to make new friends.

Each group rotated through four stations. One of the stations was a trip to the onsite museum about the Donauschwaben. Our “curator” for the day was Ms. Elsa Walters and she shared many personal stores and treasures that have been donated by members of the Donauschwaben community across the country. Many teens were engrossed with her explanations of how the items were used or their origins.

Another station was the kitchen where we prepared pretzels. Some groups prepared dough ahead of time, but each Jugend was able to roll out pretzels by hand and learn how they are prepared and baked. Afterwards we moved onto a sing-a-long session. We learned songs that we often hear our parents and grandparents singing at our own events. We even learned some schunkel-ing songs!

A final station was the much anticipated dance lesson. As our boys said, they got to show off their St. Louis flair since the dances were not exactly new to us. We learned Chicago’s twist on Dradrium and Rhinelander. It was such fun to dance with other teens from across the country to dances we all perform within our own clubs.

You might think that It was time for dinner, but the fun had just started. While the Chicago club’s Fest Committee put the finishing touches on dinner the teens enjoyed a homemade slip-n-slide and also relaxed in the shade. We discovered as we went through the dinner line that we had been preparing that very meal in the morning. We enjoyed potato salad, pretzels, sausage and chips. Generous portions of strudel finished us off for dessert.

In keeping with tradition, Saturday night was a dance party with a blending of our beloved German songs and current top 40 hits. Everyone had a great time dancing with newly made friends and singing our heads off into the very late night.

All good things must come to an end and unfortunately Sunday morning brought about a time to say goodbye to our hosts and the friends that we made. We are anxious for the upcoming Labor Day Festivities so we can rejoin the Jugend from across the country and also share these new fire dships with our own club members.
Kirchweih Brauchtum und Glaube bei den Donauschwaben


How to Grow Rosemary
(from your Kirchweih sprig)

Make the most of the sprig of rosemary you receive at Kirchweih and grow your own rosemary bush.

As soon as you get home from Kirchweih, carefully remove the decorative ribbons from your sprig.

With scissors at an angle trim off a small piece at the bottom of the sprig, exposing fresh flesh.

Remove all the leaves from the bottom 1½” of the sprig.

Lean the sprig in a glass container filled with water so that only the part without leaves is in the water.

To help the plant along, add one drop liquid Miracle Grow or just a few grains of granulated Miracle Grow to the water.

Keep the container filled so the exposed 1½” of the sprig is always in the water.

After a few days, you should see the start of roots appearing.

When the roots are about 1-2” long, transfer into a 4-6” container of potting soil. The pot should have good drainage.

Rosemary likes full sunlight. Water when the soil is very dry.

Rosemary will grow to the size of the container, so you can increase the size of the container as the plant matures. As the sprig starts sprouting more branches, pinch off the very tops to encourage the development of branches.

Decide whether you want to keep growing it in a container, or as a shrub in the garden. It can also be trained as a delightfully scented hedge. For cooler climates, containers may be best so that you can move them if needed.

Plant in the garden.

Rosemary will adapt to most growing conditions and is quite hardy. It’s happy with snow, limestone, high temperatures, by the seaside, and all sorts of soils. It will grow its best however, in a warm to hot, fairly dry climate. Choose a full sun aspect that is fairly dry.

If planting in the garden, choose soil that drains well. Rosemary can suffer from root rot in waterlogged soil. The more alkaline the soil, the more fragrant the rosemary will be. Dig in some lime if the soil is too acid.

Water infrequently. Rosemary prefers a drier soil, so don’t overdo the watering. It will be happy with the average garden watering. It likes to source most of its water from rain.
Rosemary in the Life of the Danube Swabians
by Hans Gehl
Translated by Nick Tullius

A little bouquet of rosemary (popularly called Rosmarein), symbol of love, faith and earth, is our constant companion throughout the year and throughout our whole life, from the joyous celebration of baptism to the hour of leave-taking from the deceased. This is expressed in the folk-song from Jahrmarkt/Banat:

Rosmarein, Rosmarein,
you will always be with us.

When we’re laughing under the maypole
and bring that festival to life,

When we get married and
put that ring on our finger,

And when we gather
after someone’s last hours,

It serves us at the dead one’s bier
as it once did in our young years.

The little sprig of rosemary, as a symbolic mark, epitomizes fertility, health and life-creating power on special occasions such as christening, wedding and burial, Kirchweih, Swabian ball, and rendering of the pigs, throughout the events that make up a human life.

The small evergreen shrub with blue flowers, with the scientific name of Rosmarinus officinalis, grows wild on the Mediterranean coast from Spain to Italy. The name comes from the Latin rosmarinus ‘maritime dew’ (ros ‘dew’ and marinus ‘belonging to the sea’). In antiquity, the Greeks used rosemary on festive occasions, intertwined with laurel and myrtle, to make wreaths. The Romans brought the highly valued plant to the occident; Charlemagne supported its cultivation. Sebastian Kneipp writes in his book "Meine Wasser-Kur" ("My Water Cure"): “Rosemary is a superb stomach remedy. Prepared and drunk as tea, it cleans the stomach of mucilage, ensures a good appetite and a good digestion …" Old texts on herbal remedies recommend rosemary wine as a remedy against heart diseases. It is said to have a calming effect and in case of dropsy, it causes the elimination of water through urine. Even today rosemary is still considered as an herb for making tea. But much more important for us is the symbolic meaning of a rosemary branch or wreath, which we encounter at every turn.

Rosemary & Christening and Name Day

It was customary that the godparents wore a twig of rosemary on the left lapel or on the scarf, as a sign of their faith. At the baptismal dinner, the table was decorated with rosemary, as symbol of love and affection for the newborn. At the celebration of somebody’s name, where relatives and neighbours gathered with a serenade, the “name day bouquet” ("Namenstagsstrauß") expressed the cordial attachment. A sprig of rosemary stuck into an apple was handed over with the following words:

I’m bringing you a name day bouquet.

It isn’t cute, it isn’t fine,

And it only costs you a glass of wine.

Rosemary & Weddings

In the past, the rosemary, as a symbol of friendship, love, and faith accompanied the entire wedding. The persons going around to invite the appropriate people to a wedding carried a stick decorated with rosemary. The richly decorated hat of the groom contained branches of rosemary, while the myrtle wreath of the bride, the honour crown of virginity, was worn on the wedding day for the last time. The large Danube-Swabian bridal wreaths and bridal crowns were artistic confections of pearls, leaves, and flowers – all made of wax – but also incorporated branches of myrtle and rosemary. Branches of myrtle made from wax and ribbons were part of the bridal crown in Mramorak (Serbian Banat). On the left lapel of their jacket and blouse, both the groom and the bride wore a little bouquet of rosemary branches. The wedding guests also wore a branch of rosemary: the men in the buttonhole of the jacket, the women mostly in their hands.

When leaving the parental home, where first the parents and then all guests wished the bridal pair faithfulness in marriage and a happy married life, the rosemary branch passed from hand to hand as a symbolic expression of this ritual act. Even during dinner the rosemary remained among the guests. When serving the roast, the waiters presented each guest, amidst great cheering, with a glass of wine decorated with rosemary. This was followed by “Hauben” – the removal of the bride’s myrtle bouquet and its replacement by a woman’s bonnet, while singing matrimonial songs – all acceptance rituals for the bride into the group of married women.

Rosemary & Burials

The rosemary plant also had a role as a sign of mourning. That is why the mourners and many members of the village community paid their last respects to the departed by dipping the rosemary branch available on site into holy water.
water, and then sprinkle the body of the dead person in a cross-shaped motion. Sometimes a rosemary bush was planted on the grave, as a symbol of eternal life.

Rosemary & Kirchweih

In the Banat, the Kirchweih-parade took place with the “maypole” (“Maibaum”) being brought into the village, and it was followed by the parade of the Kirchweih-couples carrying a rosemary bouquet about one metre tall and decorated with ribbons, which was the second symbol of the festivity. This bouquet, usually with a quince as its base, was usually called (in Orzidorf and Grabatz, for example) “main bouquet” (“Vorstrauß”) because it was carried by the “first girl dancer” (“Vortänzerin”) ahead of the Kirchweih-procession. If bouquets were auctioned off on Saturday and on Sunday, then the first one was called “evening bouquet” (“Owedsstrauß”) or “little bouquet” (“kleener Strauß”) to which (for example in Billed) a “little Kerwei pōm” (kleener Kerweispruch) was recited. To differentiate it from the little bouquet, the Sunday bouquet was called “large bouquet” (“großer Strauß”).

In Potsch (Southern Hungary) the boys marched around to wish people a happy festivity and to invite them to participate. Every invited person received a bouquet (“Kirmesstrauß”) made by the “bouquet girls” (“Straußmädchen”) and contributed a donation of money. The bouquet was a branch of rosemary decorated with ribbons of various colours, set into an apple. In addition to these individual bouquets passed on to all guests as a symbol of the Kirchweih, there was a large bouquet similar to the one in the Banat, which was carried at the head of all processions and was subsequently auctioned off. A document from the nineteenth century describes the Kirchweih in the Hungarian Lowlands of the Danube Monarchy and mentions the Banat Kirchweih bouquet:

“After the mass they proceed to a specific house for lunch and from there to the store, where they decorated the rosemary bouquet with ribbons of all colours and formed themselves into a large procession.”

Following the procession, the “first dancer” (“Vortänzer”) auctioned off the bouquet, sometimes also the small bouquets made from the large one. In Nitzkydorf they were called “loops” (“Schlepp”). In 1970 they auctioned off 315 loops. Because that took much too long, they introduced the “small bouquet dance” (“Straußleinaustanzen”). Whoever wished to, would have a short dance with the “first girl dancer”, handed the “first dancer” some money, and received from him a sprig of rosemary (it could be a rose, as in Darowa) and a glass of wine. The despoiled trunk of the large bouquet (called “Storze”) was also auctioned off and the money received was given to the “first girl dancer”. In some communities, such as Kleinsanktnikolaus, Liebling, Sackelhausen and Willagosch, the person obtaining the large bouquet auctioned off Sunday by the barrel would become “first dancer” for the following year.
Congratulations on your 50th Anniversary
Deutschmeister Brass Band

WANTED
Small Piano Accordion
32-34 Keys / 48-Bass
Please contact:
Rosemarie Ficken
(314) 566-6940

FRANK’S AUTO BODY, INC.

3rd Generation of Collision Repair
Frank Rohatsch, Consultant
H. Joseph Rohatsch, Owner
Joseph M. Rohatsch, Manager

1701 Lemay Ferry Road
St. Louis, MO 63125
Office: (314) 631-4884
Fax: (314) 638-7947
www.franksautobodystl.com
Kenrick’s Meats & Catering

4324 Weber Road, St. Louis, MO 63123
Phone: (314) 631-2440 - Fax: (314) 631-6452
www.kenricks.com

Wir sind Ihre Party-Leute
“We’re your Party People”

Full Service Catering for All Occasions

Weddings ▪ Rehearsals ▪ Showers
Anniversaries ▪ Family ▪ Gatherings

Inquire about our Abundant Selection of Fine Foods

▪ Catering Pick-Up
  ▪ Delivery Available
    ▪ Box Lunches
  ▪ Gourmet Platters
    ▪ Hors D’ouevres

Kenrick is a proud affiliate of the German Cultural Society

4324 Weber Road, St. Louis, MO 63123
Phone: (314) 631-2440 - Fax: (314) 631-6452
www.kenricks.com

Kenrick’s Meats & Catering
Maifest

Here are a few highlights of the day including dancing at Maifest. The Kinder Tanzgruppe, Mittlere Tanzgruppe and the Jugendgruppe were represented.
An einem Sommernorgen
Theodor Fontane

An einem Sommernorgen
da nimm den Wanderstab,
es fallen deine Sorgen
wie Nebel von dir ab.

Des Himmels heitre Bläü
lacht dir ins Herz hinein
und schließt, wie Gottes Treu,
mit seinem Dach dich ein.

Rings Blueten nur und Triebe
und Halme von Segen schwer,
dir ist, als zöge die Liebe
des Weges nebenher.

So heimisch alles klingt
als wie im Vaterhaus,
und über die Lerchen schwingt
die Seele sich hinaus.
Congratulations to the Deutschmeister Brass Band on your 50th Anniversary

Thank you for preserving our German musical heritage and for providing many, many hours of musical entertainment.

NORBERT GLASSL
Attorney at Law
Licensed in Missouri and Illinois

12620 Lamplighter Square, Suite 715
St. Louis, MO 63128
(314) 525-7160
Hours by appointment

Estate Planning & Administration – Wills, Trusts, Powers of Attorney, Probate
Business Law – Formation, Consulting, Disputes * Family Law – Divorce, Custody, Support
Personal Injury * Traffic * Auto Accidents
Civil Litigation and Appeals

---

ROGER RICHIE
PRESIDENT/OWNER
Funeral Director Mo. Lic. #3079

www.JLZfuneralhome.com

---

Compliments of the Suntrup Family

Suntrup Nissan
6000 S. Lindbergh
St. Louis, MO 63123
314-892-8200

Suntrup Hyundai
5926 S. Lindbergh
St. Louis, MO 63123
314-892-2552

Suntrup Kia
3705 Lemay Ferry Road
St. Louis, MO 63125
314-894-2311

Suntrup Volkswagen
6000 S. Lindbergh
St. Louis, MO 63123
314-892-8200

www.suntrupnissan.com
www.suntrupvw.com
www.suntruphyundai.com
www.suntrupkia.com

We want your business and we’ll earn it

---

7027 GRAVOIS AVENUE
ST. LOUIS MISSOURI 63116
(314) 352-2600
johnlz@sbcglobal.net

4830 LEMAY FERRY ROAD
ST. LOUIS MISSOURI 63129
(314) 352-2600
johnlz@sbcglobal.net

---

PAGE 28
Do you know these German words associated with Summer? In this word search find these words in the grid above. The words may be horizontal, vertical, diagonal, forwards or backwards. Viel Spaß!

APRIKOSE
BADEHOSE
BLUMEN
BRATWURT
GARTEN
GEMUETLICHKEIT
GRAS
APRIKOSE
BADEHOSE
BLUMEN
BRATWURT
GARTEN
GEMUETLICHKEIT
GRAS
LIEDERABEND & TANZ
CONCERT & DANCE

Given by
the Ladies’ Chorus
and
the Deutschmeister Brass Band

SATURDAY
OCTOBER 26, 2013
8 P.M.
at the DKV Hall

ADMISSION: $10
KITCHEN OPENS AT 6 P.M.
FOR TICKETS OR INFORMATION CALL:

Chris Hoffmann 314.817.4733 or email germanstltickets@gmail.com

Traditional Food & Drink!
Kirchweihfest

German Celebration of the Harvest & Church Consecration

Sunday, August 18, 2013

Food, Drinks, and German Mass at 11:00 am at the DKV Hall

The Ladies Choir will sing at a German mass accompanied by the Deutschmeister Brass Band

Deutschmeister Brass Band, Kinder Tanzgruppe, Mittlere Tanzgruppe, Jugendgruppe, Volkstanzgruppe

Articles exhibited by our Arts & Crafts group

Continuous entertainment

See you there!
German School Association of Greater St. Louis

The German School staff is busy preparing for another great school year of the highest quality German language and cultural instruction.

Multilingualism is the norm in most of the world and we believe that children (and adults) who speak and write more than one language will be better prepared for life in the 21st century with its growing global economy. The best way to master another language is to start learning at an early age.

By exposing our students to a new culture, we instill in them respect for the diversity of humankind and promote international awareness and informed, active and responsible world citizenship. Teaching them respect and empathy for the individual person will help them to become balanced self-confident individuals.

The German School’s focus is on a unique multi-cultural learning environment from pre-Kindergarten to high school and all the way into adult level classes. Knowing two languages is positively associated with intellectual and academic achievement. In the historical development of languages (the language tree), German and English have common roots. In effect, good German language skills will help students with their English language arts.

Our teaching methods are designed to instill a joy of learning and nurture curiosity. Our curriculum stresses language skills, culture, art and music on all levels. Classes are available at multiple levels of instruction and at each level students will acquire new language skills and learn about the cultures of the German speaking countries.

While our youngest students learn German primarily through songs, rhymes, games and crafts, with an emphasis on listening and speaking skills, writing and reading is added at the beginning elementary school level. Grammar is introduced at the intermediate level and higher demands are placed on students’ listening and speaking skills. German literature becomes an integral part of the advanced level curriculum with oral and written proficiency.

Our program will also prepare students, at the intermediate and advanced children and youth levels, for the American Association of Teachers of German (AATG) tests for possible high school credit and/or placement, for AP (Advanced Placement) testing for college credit and “das Deutsche Sprachdiplom” (the German Language Diploma), offered by the Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (Center for German Programs Abroad).

To ensure the highest quality of instruction, our teachers are selected for their knowledge of German and their teaching ability. Most are natives of German speaking countries.

We are looking forward to seeing you in the upcoming school year and I would like to personally invite you to take advantage of our pre-registration discount (now available until July 31, 2013) by registering on our website www.germanschoolstl.org or by mailing in a registration for postmarked by July 31, 2013 to the Registrar address provided on the form.

For the first time ever we are also able to offer families a multiple registration discount. Register 3 or more family members and save $25 on each registration.

The first day of school for the 2013/2014 school year will be on September 7, 2013. We look forward to seeing you then.

I am looking forward to seeing all of you in September and as always should you have any questions, comments or concerns please feel free to call me at any time at tel: 314-452-8780 or contact me directly via E-Mail at principal@germanschoolstl.org.
Come Dance with the Kinder-Tanzgruppe

It truly takes a village to fulfill the German Cultural Society mission of preserving and advancing German culture, customs, and language, through German music, songs, and dances in traditional costumes.

Starting with the youngest Kind(er) at age three to the more “seasoned” Kind(er) at the age of nine, the Kinder-Tanzgruppe (Children’s dance group), the parents, relatives, friends and volunteers all play a vital role in providing the means to a little German culture and tradition.

The Kinder of the Tanzgruppe are absolutely amazing! Every time they are challenged to learn new dances, new songs and just a few more German words they surprise everyone by far exceeding expectations. Our Kinder readily learn, as they say, “cool dance moves” like twirls, slides, polka, Schuhplattler and most recently the waltz. The German words come easier with each passing class as we learn to say, “Ich heisse...” (My name is...) and count to the beat of the music.

Last year we ended our dance season at the DKV membership dinner with a special stage performance of the Ländler and then sang So Long Farewell to four of our group members that would be taking the next big step and moving up to the Mittlere gruppe, ages 9-13.

This year we are looking forward to making friends with our new Kinder-Tanzgruppe members and reuniting friendships of the past all the while learning German culture through music, song and dance.

Plans for 2013:
• Move our music from CD to I-pod.
• Kinder-Tanzgruppe girls to have matching dirndls----Mrs. (Oma) Lizinski is leading a group of women that will knit and embroider dirndl skirts for all the girls
• Dance, sing, and learn a little German while having FUN!
• Participate in performances to show off “cool dance moves”
• Offer many opportunities for parents, friends and relatives to volunteer their time and talents. Thanks to all who have so graciously volunteered over the past year. We couldn’t do it without you!

Benefits of joining the Kinder-Tanzgruppe:
• Dancing helps develop coordination, confidence and team work
• Provides an opportunity to learn a little more about German culture and make new friends

You don’t have to be German to Dance!

We look forward to seeing you!

For more information contact:

Birgit Sterz1 McMullen,
Leiterin der Kinder-Tanzgruppe (dance instructor)
618-654-1340 or 314-852-1340
See our website:
www.gwsausage.com

New Hours:
Tuesday 11:00 am - 4:00 pm
Wed - Fri 7:00 am - 5:00 pm
Saturday 8:00 am - 4:00 pm

A Family Owned St. Louis Tradition
Bob and Gerhard Wanninger
Visit our Full Service Meat Market
One block south of Fyler & Kingshighway
4828 Parker Avenue  St. Louis, MO 63116
(314)352-5066
Open Wednesday -Saturday

You Can’t Beat G&W Meat!

Hubertus Dance

Presented by
Schützenverein
St. Louis

Sat., August 25, 2012,
6:00 p.m.

German Cultural Hall
Music by:
The Wendl Band

Donation: $10.00
Saturday, September 14, 2013
5 p.m. - 11 p.m.

Sunday, September 15, 2013
12 p.m. - 6 p.m.

at the Donau-Park Facilities in Jefferson County

Admission: Free, but please carpool

Continuous Entertainment

Die Spitzbuam on Saturday &
Deutschmeister Brass Band on Sunday

Dancing by the Kindertanzgruppe, the Mittlere Tanzgruppe, the Jugendgruppe and the Volkstanzgruppe

Toy dachshund races
Playground & Inflatable Jumper for the Children

Traditional Oktoberfest Food, Dancing, and Gemütlichkeit!
Food and drinks must be purchased on premises...No coolers allowed

Come one, come all! Admission is free!
Report from the Deutschmeister Brass Band

The Deutschmeister Brass Band will celebrate its 50th anniversary at Donau Park on Sunday, September 8. All former band members and their families are invited to join us for food and fun. The festivities begin at 2:00 PM and go until the beer runs out. There is no charge for this event. If you know any former members of the band please pass this information on to them. Please RSVP to Helmuth Glatt at 314-566-9557 or by email: helmuth.glatt@nidec-motor.com.

The band has added a new venue this year, the Bevo Mill. We have performed there on the third Friday of the month for dinner for the last four months. Since they don’t have enough room for the full band, we have pared down to about a dozen players for the evening event. We also have a guest conductor. One of the waiters started waving his arms as he walked by the band, acting as if he were conducting. Nellie grabbed him, stood him in front of the band and let him go. He was very surprised when the band got to the end of the piece and he was still waving his arms. Watch our web site for future dates for this fall and winter at the Bevo Mill.

Once again we have a full Oktoberfest season coming up. New this year is the Bevo Mill Oktoberfest with the full band on October 5 and the Urban Chestnut Brewery on September 29th. See our full schedule at www.germanband.com.

We are always looking for new members for the band. No audition is required as long as you remember which end of the horn to put in your mouth. For more information about joining or booking the band contact John Ampleman at 636-532-0290 or by email: johnampleman@att.net.

Reported by John Ampleman

The Deutschmeister Brass Band is celebrating its 50th Anniversary this year. See our website for pictures of the band’s harmonious history.

Labor Day Trip News!

Come to the Donauschwaben yearly Labor Day Festival!

Ride in comfort on our chartered bus leaving Friday evening!

Reservations for our groups lodging are available.

Contact John Unterreiner for information on travel jjunterreiner@aol.com

Tag der Donauschwaben Landestreffen in Detroit, Michigan

(The Carpathia Club’s 100th anniversary)

August 30 to September 2, 2013 www.carpathiaclub.com

The Deutschmeister Brass Band

is celebrating its 50th Anniversary this year.

See our website for pictures of the band’s harmonious history.
Want to become a member of the German Cultural Society?

Please email us at www.germanstl@yahoo.com or call us at 314-771-8368 to request a membership application.

### Membership Dues

<table>
<thead>
<tr>
<th>Each member</th>
<th>Annual Dues</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Senior (62 and over)</td>
<td>$15.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Adult</td>
<td>$25.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Youth Group Dancers</td>
<td>$10.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Middle Group Dancers</td>
<td>$ 5.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Kinder Group Dancers</td>
<td>$ 5.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

At least one parent must be a member for children in the dance groups.

Dues may be paid in person or by check made out to “German Cultural Society” and mailed to:

Kathy Stark, Membership  
9533 Donalds Ct  
St. Louis, MO 63126

Thank you for your support which is needed and appreciated.  
Kathy Stark, Fin. Sec.

---

**Hall & Office**

Deutscher Kulturverein

**German Cultural Society**

Hall & Mailing Address:  
3652 South Jefferson Avenue, St. Louis, MO 63118  
Phone & Fax (314) 771-8368  
www.germanstl.org

**Directions:**

**From I-44:** Take I-44 to the Jefferson Exit. Head south on Jefferson. Go over Gravois Rd. About 2 miles past Gravois it will be on your left hand side. It is a block before where Jefferson, Broadway, and Chippewa come together.

**From I-55:** Take I-55 northbound to the 4500 Broadway exit. Turn left. Proceed on Broadway to S. Jefferson. It will be a block up on the right, once on Jefferson.

---

**Donau-Park Facilities in Jefferson County**

5020 West Four Ridge Road, House Springs, MO 63051

**Directions:**

From I-270, take Highway 21 south past Highway 141 to the 2nd exit, marked “Old Route 21 - Shady Valley”. Go south (left) on Old Rte 21 to West Four Ridge Road. Turn right.

The entrance to Donau-Park is the first driveway at the right.
Vereinskalender  Event Calendar
2013–2014

2013

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Sun AUG 18 | Kirchweihfest  
German Church Consecration        |
| Sun AUG 28 | Schwaben Ball  
* at the Jefferson Ave. Hall          |
| SEP 14, 15 | Oktoberfest                                      |
| Sat OCT 26 | Liederabend und Tanz  
* An Evening of German Song & Dance |  
| Sun NOV 3  | Totengedenkfeier  
Memorial Tribute                      |
| Sat DEC 7  | Tag des Deutschen Kulturvereins  
Membership Appreciation               |
| Sun DEC 8  | Weihnachtsgottesdienst  
German Christmas Worship Service      |
| Sun DEC 15 | Weihnachtsfeier  
German Christmas Celebration          |
| Tüs DEC 31 | Silvesterfeier  
CANCELLLED New Year’s Eve Party  
PLANS TO BE MADE FOR NEXT YEAR |

2014

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Sat MAR    | Rosenball  
Featuring the Jugendgruppe                |
| Sat MAR    | Trivia Night  
at the Jefferson Ave. Hall                |
| Sun APR    | Wurstmarkt  
at the Jefferson Ave. Hall               |
| Sun MAY    | Maifest  
at Donau Park                          |

Membership Meetings
The Membership Meetings are held every odd-numbered month (i.e. 1–JAN, 3–MAR, 5–MAY, 7–JUL, 9–SEP, 11–NOV) on the first Thursday of that month at 7:30 p.m. at our Hall on Jefferson Ave.

Executive Board Meetings
The Executive Board meets on even numbered months (i.e. 2–FEB, 4–APR, 6–JUN, 8–AUG, 10–OCT, 12–DEC) on the first Thursday of that month at 7:30 p.m. at our Hall on Jefferson Ave.

* Tickets
Chris Hoffmann  314.817.4733
email  germanstltickets@gmail.com

A thank you to all - named or unnamed - who help throughout the year to make the German Cultural Society the success that it is today.

GERMAN CULTURAL SOCIETY
HALL FOR RENT FOR DEC. 31, 2013

IF YOU HAVE A GROUP THAT IS LOOKING FOR A PLACE TO HOLD YOUR NEW YEAR’S EVE PARTY THIS YEAR, LOOK NO FURTHER!

For specific details, please contact
John Unterreiner (314-846-9401)
Directions:
From I-270, take Highway 21 south past Highway 141 to the 2nd exit, marked “Old Route 21 - Shady Valley.” Go south (left) on Old Rte 21 to West Four Ridge Road. Turn right. The entrance to Donau-Park is the first driveway at the right.

German Cultural Society
3652 South Jefferson Avenue
St. Louis, MO 63118

Addressee or current occupant

Newsletter
Published by the German Cultural Society of St. Louis three times each year, and delivered to our members in the first week of April, in the weeks of Independence Day and Thanksgiving.

Some Sommerverein children sporting their new bags filled with soccerballs!